

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 47-48 (1931)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Bau-Chronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Organ  
für  
die schweiz.  
Meisterschaft  
aller  
Handwerke  
und  
Gewerbe,  
deren  
Zunungen  
und Vereine.

# Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung

Unabhängiges  
Geschäftsblatt  
der gesamten Meisterschaft

Band  
III

Direktion: Walter Jenn-Blumer.

Erscheint je Donnerstags und kostet per Semester Fr. 6.—, per Jahr Fr. 12.—  
Inserate 80 Cts. per einpaltige Colonnezeile, bei größeren Aufträgen  
entsprechenden Rabatt.

Zürich, den 23. April 1931.

**Wochenspruch:** Soll die Tat gelingen, so scheue nicht die Müh,  
Je schwerer zu vollbringen, je schöner lohnet sie.

## Bau-Chronik.

**Baupolizeiliche Bewilligungen der Stadt Zürich** wurden am 17. April für folgende Bauprojekte, teilweise unter Bedingungen erteilt: I. Ohne Bedingungen:

1. Genossenschaft Hotel Locarno, Umbau Beatengasse 8, Baubewilligung, Erneuerung, Z. 1; 2. R. Schäfer, Balzzone, Centralstraße 151, Z. 3; 3. G. Bratter, Umbau Scheuchzerstraße 24, Z. 6; b) Mit Bedingungen: 4. Immobilien-genossenschaft St. Peter, Hotelgebäude mit Magazinanbau In Gassen 10, teilweise Verweigerung, Z. 1; 5. F. Kleiner, Kühlraum Ruttelgasse 3, Z. 1; 6. Konsortium Löwen-/Mäschelerstraße, Geschäftshaus mit Hofunterkellerung Löwenstraße 11/Mäschelerstraße, Z. 1; 7. J. Aylt, Einfamilienhaus Bettenholzstraße 25, Z. 2; 8. Bell A. G., Umbau Waffenplatzstraße Nr. 47, Z. 2; 9. D. Brunner, Umbau Stockerstraße 37, Z. 2; 10. P. Caffartelli, Abortanbau Moos/hinter Albisstraße 130, Z. 2; 11. Gemeinnützige Baugenossenschaft Zürich 2, Einfriedung Rainstraße 47—57/Wachtelstraße 14, 26/Frohaldpflanze 1—25/Rainbörfli 1—26, Z. 2; 12. E. Häni, Umbau Leimbachstraße 50, Z. 2; 13. F. Rigall-Härlmann, Umbau Parkring 21, Z. 2; 14. Konsortium A. Kleber, Einfriedung Schweighoffstraße Nr. 305, Z. 3; 15. A. Böttiger-Bisler, Umbau Friesenbergstraße 114, Z. 3;

16. A. Stierli, Einfriedungsstützmauer, Kolbenhoffstraße Nr. 29, Z. 3; 17. L. M. Weinmann, Kellerumbau Erslachstraße 3, Z. 3; 18. Zürcher Lagerhaus A. G., Lager-schuppen hinter Stieghäbelstraße 62, Z. 3; 19. E. Biondi, Umbau Rolandstraße 23, Z. 4; 20. A. Finsterle, Umbau Feldstraße 142, Z. 4; 21. Gemeinnützige Bau- und Mietergenossenschaft, An- und Umbau Ennastraße 13, Abänderungspläne, Z. 4; 22. M. Kappeler, Umbau Schönegeiststraße 16, Abänderungspläne, Z. 4; 23. J. P. Koller, Umbau Metengasse 18, Z. 4; 24. Dr. R. Domenig, Umbau Mattengasse 29, Z. 5; 25. C. Einsle, Umbau Sihlquai 65, Z. 5; 26. Jäckli, Um- und Anbau mit Autoremise und Einfriedungsänderung Kurvenstr. 8, Z. 6; 27. S. M. yer, Wohnhäuser Bucheggstraße 24/Rosengartenstraße 63, Abänderungspläne mit Einfriedung, Z. 6; 28. Dr. W. Spühler, Prof. J. Krapp, G. Spühler, Wohnhäuser mit Einfriedung Nordstraße 385/387, Z. 6; 29. Stadt Zürich, Umbau für Schulzahnklinik Rotbuchstraße 42, Z. 6; 30. Stadt Zürich, Tramdepot Trödel, Winterthurerstraße, Erweiterung, Z. 6; 31. G. Zimmerli, Autoremisenanbau Goldbauerstraße 16, Z. 6; 32. Dr. A. Hindschiedler, Einfamilienhaus Pilatusstraße 14, Anbauten, Z. 7; 33. J. Burtart, Umbau Freiestraße 55, Z. 7; 34. J. Gailloud, Autoremisenanbau mit Einfriedungsabänderung Zürichbergstraße 138, Z. 7; 35. Gemeinnützige Baugenossenschaft Zürich 7 & 8, Wohnhaus Waserstraße 81, Abänderungspläne mit Einfriedung Waserstraße 79/85, Z. 7; 36. Heinrich Köble, Umbau Plattenstraße 46, Z. 7; 37. S. Sucker, Umbau

mit Glasdach Alderstraße 42, Z. 8; 38. C. C. Trämpler, Autoreifenbau und Einfriedungsänderung Neumünsterallee 6, Z. 8.

**Krankenhaus-Umbaurechte im Kanton Zürich.** Der Regierungsrat bewilligte dem Privatkrankenhaus Winterthur 10,000 Fr. Staatsbeitrag für Neu- und Umbauten, und empfiehlt dem Kantonsrat die Bewilligung von 35,000 Fr. für die Anschaffung von Glättmaschinen im Wäscheranbau des Kantonsospitals Zürich samt Erstellung der notwendigen Dampf-, Druckluft- und elektrischen Leitungen.

**Das Näfen-Haus an der Usteristraße in Zürich.** (Korr.) Im Jahre 1870 ist durch den damaligen Architekten Otto Honegger im Auftrage der Kappeler Familie Näf, dem Vater Johann Rudolf Näf, der nachmaligen Seidenwarenfabrikanten und der heutigen Generation Großvater, über dem Sihlwieskanal, einem Nebenarm des Schanzengrabens und des Fröschengrabens, der damals neben dem Schanzengrabenkanal trage der Dimmat entgegenläuferte, an der Bahnhofstraße ein moderner Großbau erstellt worden, der die Ecke Bahnhofstraße-Usteristraße markierte. Kurz nachher reichte sich daran ein zweiter herrschaftlicher Bau, der die Ecke Usteristraße-Einhelshergasse bildete. Die beiden Bauten blieben seit den 60 Jahren ihres Bestehens Familienbesitz der Näfs. Sie wurden als Wohnhäuser benutzt, Mitte der 90er Jahre aber im Parterre gegen die Bahnhofstraße hin zu Geschäftshäusern umgebaut und beherbergten in der Folge immer mehr Geschäftsfirmen und Bureaus. Die Bodenpreise an der Bahnhofstraße sind im letzten halben Jahrhundert ins Ungeheure gewachsen; Preise von 2600 bis 3000 Fr. für den Quadratmeter sind heute nichts Ungewohntes. Diese Erhöhung nötigte die Hausbesitzer, ihre Liegenschaften der modernen Entwicklung anzupassen. Anstelle der Patriarchenhäuser sind Geschäftspaläste entstanden, die Banken haben zweckdienliche Gebäulichkeiten errichtet und die Bahnhofstraße hat das mondäne Aussehen von heute erhalten. Das Näfenhaus fühlte sich in seiner weltlichstigen Architektur von damals ganz wohl. Den beiden stolzen Bauten mit ihren geräumigen und behaglichen Zimmern schlug aber trotzdem die frühe Scheidestunde. Am Dienstag nach Ostern begann ihr Schicksal. Die gewaltigen Steinbauten werden abgetragen. Sie müssen dem modernen Näfen-Haus Platz machen.

Architekt Otto Honegger, der talentvolle Sohn des Erstellers der beiden niederzuliegenden Häuser, hat die Pläne für ein neuzeitliches reines Geschäftshaus entworfen. Es wird eine Front von 39,5 m gegen die Usteristraße und eine Tiefe von 16,5 m an der Bahnhofstraße und Einhelshergasse erhalten. 20 m hoch wird sich der moderne Bau in die Lüfte schrauben über dem 604 m<sup>2</sup> großen Gelände. Große Keller werden Lager aufnehmen, im Parterre und Hochparterre bieten große Montren die Verkaufsware großer Firmen dar, und in den vier Bollgeschossen darüber klappern die Schreibmaschinen und schnurren die Rechenmaschinen einer Menge Bureaus, von Ingenieuren, Architekten, Kaufleuten usw. Im luftigen zurückgesetzten Dachgeschoß noch wird eifriges Bureaupersonal hin und her eilen, und unter den Siegeln schlummern Akten in den Archiven, die sich von gewichtigen Abschlüssen erzählen. Zwischen Parterre und Hochparterre glänzt ein Lichtband die Firmennamen auf die Bahnhofstraße hinaus, die Usteristraße und die Einhelshergasse erhellt ihre leuchtende Kraft. Die Baufirma Gatt-Haller ist mit dem Betonbau betraut, Ingenieur Lauby überwacht die Armierung und Otto Honegger dirigiert das Entstehen seines Werkes. Die beiden heutigen Näfenhäuser werden in kaum einem Monat der

Vergangenheit angehören; der neue einheitliche Geschäftsbau wird schon Mitte 1932 seine Türen eröffnen und bis im Oktober nächsten Jahres in seinen oberen Räumen die fleißigen Bureauangestellten aufnehmen können. Zürich wird um einen Geschäftsbau an vornehmster Lage der City reicher werden und die Familie Näf, die zwei Generationen hindurch ihr Vermögen bewahrte, wird stolz sein dürfen auf ihr Werk, das ein Zeuge der Solidität des Familienbestandes sein und auf weitere Generationen hinaus befähigen wird.

**Geschäftsbau in Zürich.** Die Maßschneiderei Diebold an der unteren Bahnhofstraße hat ihre Geschäftsräumlichkeiten einem Umbau unterzogen. Das im Parterre gelegene Verkaufslokal wurde verkleinert; dafür wurde im ersten Stock ein zweites Verkaufslokal geschaffen, das mit dem im unteren Stock gelegenen Raum den an den modernisierten Geschäftsbetrieb gestellten Anforderungen in jeder Beziehung gewachsen ist. Auch wurden verschiedene Anprobekabinen errichtet; den gut gelungenen Umbau leitete Architekt Allemann.

**Baurechtbegehren in Altstetten (Zürich).** Der Gemeinderat von Altstetten verlangt von der Gemeindeversammlung 135,000 Fr. Kredite für den Ausbau zweier Straßen und die Anschaffung eines Kippwagens mit Hochdrucksprengvorrichtung.

**Wiederaufbau einer Fabrik in Richterswil (Zürich).** Die Firma Rebsamen & Cie. hat die feste Absicht, die am Palmsonntag abgebrannte Zeugwarenfabrik wieder aufzubauen.

**Erweiterung des Schulhauses in Nidfurn (Glarus).** (Korr.) Die Schulgemeindeversammlung von Nidfurn genehmigte den Antrag des Schulrates auf Erweiterung des Schulhauses, welches Projekt zurzeit beim Regierungsrat des Kantons Glarus zur Genehmigung vorliegt. Die Kosten sind auf zirka 40,000 Franken veranschlagt.

**Zur Belegung der Bautätigkeit in Basel.** Nachdem nun der Nachwinter mit seinem überraschenden seit vielen Jahren nicht mehr erlebten Schneefall vorbei ist und die Anzeichen des Frühlings sich überall regen, macht sich auch bereits eine teilweise rege Bautätigkeit geltend. Auf den Bauplätzen wird es lebendig und da und dort wachsen die Mauern der zu erstellenden Wohnbauten aus dem Boden. Trotzdem in erfreulicher Weise die Bautätigkeit wieder aufzuleben beginnt, ist die Arbeitsmarktlage im Baugewerbe doch noch ziemlich unbefriedigend. Nach Angaben des Arbeitsnachweisesbureaus beträgt die Zahl der Arbeitslosen im Bau- und verwandten Gewerben immer noch zirka 300. Es wäre deshalb sehr zu begrüßen, wenn in vermehrtem Maße baureife Arbeiten seitens der Behörden und der privaten Bauherrschaft nunmehr in Angriff genommen würden, um zu einer Besserung der Arbeitsmarktlage und des Beschäftigungsgrades beizutragen. Viele baureife Arbeiten, die letztes Jahr wegen den verschiedenen längeren Streiks zurückgestellt werden mußten, könnten heute sofort ausgeführt werden. Dies trifft nicht nur für Bauarbeiten im engeren Sinne zu, sondern auch für Innenarbeiten, Reparaturen und Umbauten, Renovation von Treppenhäusern, Einbau von neuzeitlichem Komfort etc. Die Beschaffung von solchen Verdienst- und Arbeitsmöglichkeiten liegt im Interesse des ganzen Wirtschaftslebens. Bei dieser Gelegenheit sei erneut darauf hingewiesen, wie dringend notwendig es ist, daß diese Arbeiten und Aufträge, wenn immer möglich auf hiesigem Plage vergeben werden, damit Verdienst- und Arbeitsgelegenheiten der Stadt erhalten bleiben; denn schließlich wirken sich diese wieder in vermehrten Einkäufen aus und tragen zur Befruchtung des ganzen Wirtschaftslebens bei.

Die Bautätigkeit in Muttenz (Baselland). In Muttenz, das sich in den letzten zehn Jahren außerordentlich vergrößerte, hat die Bautätigkeit, die auch den Winter über nicht ruhte, mit Frühlingsbeginn erneut stark eingesetzt. Wir zählten auf unserm Rundgang zirka 20 neue Häuser, teils auch für Geschäftszwecke, in verschiedenen Bauetappen. Bei der Kiesgrube, an der Straße von der Madrennbahn nach Muttenz-Oberdorf, ist ein ganzes Dorflein im Entstehen, während wieder andere Neubauten mehr vereinzelt im weiten Baugelände liegen oder bis an den Waldrand und in den Rebhang hinaufklettern. Ein Wald von Gerüststangen steht gegenwärtig unterhalb des Muttenzer Bahnhofes. Da ist eine große Wohnkolonie der Eisenbahnerbaugenossenschaft im Entstehen, bewirkt durch den Zuzug an Bahnpersonal nach dem Rangierbahnhof auf dem Muttenzerfeld.

Bauliches aus dem Kanton St. Gallen. Der Regierungsrat empfiehlt dem Großen Räte den Erwerb einer Liegenschaft in Flawil für eine Agentur der Kantonalbank, und unterbreitet ihm eine Vorlage für einen Neubau der kantonalen landwirtschaftlichen Schule Flawil und Umwandlung der landwirtschaftlichen Schule Rusterhof Rhododend in eine kantonale Obst-, Wein- und Gemüsebauschule.

Bauliches aus Chur. Das Baugewerbe blüht, überall werden Umbauten und verschiedene Neubauten ausgeführt. Die größte aller Renovationen ist gegenwärtig der Umbau „Globus“ am Kornplatz. Es stehen nur noch die Mauern, und es ist geradezu ein Wunder, daß der ganze Betrieb aufrecht erhalten bleiben kann; da legen sich Architekten und Baumeister alle Ehre ein, die Arbeit richtig auszuführen. Es soll aus den Ruinen ein modernes Warenhaus entstehen.

Bautätigkeit in Untertulm (Aargau). Untertulm entwickelt eine erfreuliche Bautätigkeit. Der Gemeinderat hat soeben drei Baugesuche bewilligt. Neue Baugesuche stehen in Aussicht.

Wasserpumpanlage und Wasserleitungsnetz der Stadt Yverdon. Der Stadtrat von Yverdon empfiehlt dem Großen Stadtrat die Errichtung einer Wasserpumpanlage zwischen Lutry und Yverdon, und die Ergänzung des städtischen Wasserleitungsnetzes mit einem Kostenaufwand von 2 1/2 Millionen Franken.

Ausbau des Flughafens von Cointrin in Genf. Der Große Rat des Kantons Genf hat einen Kredit von 122,000 Fr. für die Erstellung einer neuen dritten Flugzeughalle auf dem Flugplatz von Cointrin bewilligt.

Ein Haus aus Glas und Stahl in Genf. Der Architekt Le Corbusier baut in Genf ein Haus aus Glas und Stahl mit 46 Wohnungen zu zwei bis acht Zimmern, das bis Ende dieses Jahres fertig sein soll. Die Front des Gebäudes wird 52 m lang. Die Höhe beträgt 26 und die Breite des Hauses 15 m. Keller oder Geschosse unter dem Boden sind nicht vorgesehen. Das Gebäude soll auf tief in der Erde verankerten Grundpfählen ausgeführt werden. Das hochmoderne Gebäude kommt an die Rue Arden Sachenal zu stehen.

Für ein internationales Pressehaus des Völkerbundes. In der letzten Völkerbundsversammlung hatte Präsident Titulescu die Anregung gemacht, es sollte in Genf ein internationales Pressehaus errichtet werden. Er hatte dann in einem Schreiben an die Führer der verschiedenen Delegationen diese Idee näher umschrieben und angeregt, jeder Staat solle dazu einen Beitrag von 1000 Dollar leisten. Bisher sind nun von 14 Staaten insgesamt 66,000 Fr. einbezahlt worden.

## Vergrößerung der Telephonverwaltung in der Stadt Zürich.

Der Bundesrat hat zum Ankauf der zwei Liegenschaften Dianastr. 2 und 4 in Zürich einen Kredit von Fr. 705,000.— bewilligt. Das Telephongebäude an der Brandschenkestrasse, das im Jahre 1915 bezogen wurde, ist bereits infolge der gewaltigen Ausdehnung im Telephonwesen zu klein geworden, so daß für die nächste Zukunft neue Vorsorge getroffen werden muß. Die Bedeutung, die insbesondere das Telephonwesen der Stadt Zürich erlangt hat, mag durch die Tatsache beleuchtet werden, daß allein diese Stadt am Teilnehmerbestand der ganzen Schweiz mit 1/8, am Gesamt-Telephonverkehr mit rund 1/6 und an den Einnahmen mit über 1/6 beteiligt ist. Auf 100 Einwohner trifft es 1,8 Anschlüsse und 14,6 Sprechstellen.

Im Gebäude der jetzigen Telephonverwaltung sind die Kreisstelegraphendirektion und das Fernamt untergebracht, hier endigen die Fernkabel, die Vorortskabel und die Kabel der Lokalzentralen. Durch die starke Zunahme des Kab- und Fernverkehrs wird der Verkehrsschwerpunkt immer mehr nach diesem Gebäude verschoben. Die Kreisstelegraphendirektion leitet den Bau- und Betriebsdienst der wichtigen Netzgruppe Zürich. Ihre Unterbringung im Hauptbetriebsgebäude oder in unmittelbarer Nähe ist am zweckmäßigsten, so daß die weitere Entwicklung im Anschluß an dieses Gebäude gesucht werden muß.

In der Hauptsache herrscht in den verschiedenen Verwaltungsbureaux Platzmangel. Besonders schlimm ist es im Installationsbureau. Auch eine Erweiterung des Fernamtes ist unter den jetzigen Verhältnissen nicht mehr möglich, da keine neuen Fernplätze mehr aufgestellt werden können. Hier an der Brandschenkestrasse soll auch später das Schnellverkehrsamt eingerichtet werden, das den Verkehr im Kreise von zirka 30—60 km um Zürich herum aufnehmen soll. Deshalb ist auch nötig, daß die Bureau Räume verlegt werden müssen. Auch die im jetzigen Verwaltungsgebäude liegende Postfiliale muß erweitert werden. Die Verwaltung hat deshalb verfügt, daß durch den Kauf der beiden Liegenschaften eine rationelle Lösung gefunden werden soll, die sie im Anschluß an das jetzige Gebäude sucht. Während das eine Gebäude einen Flächeninhalt von 291 m<sup>2</sup> aufweist, sind im andern Gebäude 264 m<sup>2</sup> vorhanden. Es ist beabsichtigt, vorerst die Verwaltungsbureaux, die im Telephongebäude weichen müssen, zu verlegen und dann nach und nach den ganzen Verwaltungs- und Baudienst nach den zu erwerbenden Häusern zu verlegen.

## Glas, als Baustoff der Gegenwart.

(Korrespondenz.)

Seit ungefähr 4000 Jahren weiß der Mensch durchsichtige Gläser herzustellen. Die Erfindung wird den Ägyptern zugeschrieben. Seit dem Mittelalter datiert die Verwendung von allerdings ziemlich unreinem Fensterglas. Aber erst seit wenigen Jahren sind die chemischen und physikalischen Eigenschaften des Glases so erforscht, daß es nicht mehr wie früher empirisches Ergebnis, d. h. mehr oder weniger Zufallsprodukt bleibt, sondern nach genaueren wissenschaftlichen Methoden den heutigen Zwecken gemäß aufgebaut, verändert und gestaltet werden kann. Bis ins 17. Jahrhundert hinein galt Glas als ein Stoff des Schmuckes und des Luxus, heute ist es Gebrauchsgegenstand. Gewiß, die Grundbestandteile des Glases, Kieselerde und Kalkerde, sind heute noch wie in alten Zeiten